

БОЙЛЕРИ НЕПРЯМОГО НАГРІВУ З НЕЗНІМНИМИ ТЕПЛООБМІННИКАМИ

BSH, BSV, BSM, BST, BSP, BSPT

БОЙЛЕРИ НЕПРЯМОГО НАГРІВУ ЗІ ЗНІМНИМИ ТЕПЛООБМІННИКАМИ

BF, BF_R, BG

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ВИГОТОВЛЕНО В ІТАЛІЇ – ПРАЦЮЄ В УКРАЇНІ

Виробник: Елбі С.п.А. (Elbi S.p.A.)
вул. Бучча, 9
35010, Лімена (Падуя), Італія
+390498840677
info@elbi.it

Імпортёр в Україні: МП "Контакт",
вул. Гоголя, 45,
37604, м. Миргород, Полтавська обл.
(053) 555 55 05
office.kontakt.mp@gmail.com

ХАРАКТЕРИСТИКИ ВОДИ

Бойлери непрямого нагріву виробництва Elbi S.p.A. захищені обробкою емалюванням відповідно до DIN 4753 та придатні для зберігання води з наступними характеристиками:

- | | |
|--------------------------|----------|
| - жорсткість | 15÷30 °F |
| - водневий показник (pH) | 6,5÷8 |
| - вміст зв'язаного хлору | < 70 ppm |
| - вміст вільного хлору | < 3 ppm |

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Elbi S.p.A. заявляє, що

- Бойлери непрямого нагріву з незнімними теплообмінниками серій **BSH** (100÷300 літрів), **BSV** (150÷2000 літрів), **BSM** (150÷1000 літрів), **BST** (200÷2000 літрів), **BSP** (300÷1000 літрів), **BSPT** (300÷1000 літрів),
- Бойлери непрямого нагріву із знімними теплообмінниками серій **BF** (1500÷5000 літрів), **BF_R** (1500÷4000 літрів), **BG** (800÷5000 літрів)

спроектовані та виготовлені відповідно до вимог:

- **Директиви 2014/68/EU** Європейського Парламенту та Ради від 15 травня 2014 р. про гармонізацію законодавства держав-членів стосовно надання на ринку обладнання, що працює під тиском і агрегатів (ст. 4.3),
- **Директиви 2009/125/EC** Європейського Парламенту та Ради від 21 жовтня 2009 року про рамки для встановлення вимог до екодизайну для пов'язаних з енергоспоживанням продуктів,
- **Директиви 2010/30/EU** Європейського Парламенту та Ради від 19 травня 2010 року про маркування та стандартної інформації про товар обсягів споживання енергії та інших ресурсів енергоспоживчими продуктами,
- **Делегованого регламенту комісії (ЄС) № 812/2013** від 18 лютого 2013 року на доповнення Директиви Європейського Парламенту і Ради 2010/30/ЄС стосовно енергетичного маркування водонагрівачів, баків для зберігання гарячої води та комплектів з водонагрівача і сонячної установки,
- **Регламенту Комісії (ЄС) № 814/2013** від 2 серпня 2013 року про імплементацію Директиви Європейського Парламенту і Ради 2009/125/ЄС стосовно вимог до екодизайну для водонагрівачів та баків для зберігання гарячої води,
- **EN 12897: 2016 (Додаток В)** Водопостачання. Теплові неvented (закриті) водоакумулятори непрямого нагріву. Технічні умови.



Amministratore Delegato
ELBI S.p.A.
[Signature]

Ця інструкція містить інформацію щодо правил встановлення, введення в експлуатацію, обслуговування та утилізації виробу. Інструкція має бути передана кінцевому користувачеві або суб'єкту господарювання системи після встановлення виробу.

Невиконання рекомендацій цієї інструкції призведе до втрати гарантії на продукт.

Опис обладнання

Бойлери непрямого нагріву з незнімними теплообмінниками серій *BSH*, *BSV*, *BSM* та *BSP* призначені для виробництва гарячої води санітарного призначення від одного теплоджерела.

Бойлери непрямого нагріву з незнімними теплообмінниками серій *BST* та *BSPT* призначені для виробництва гарячої води санітарного призначення з можливістю живлення від двох теплоджерел.

Бойлери непрямого нагріву із фланцевими з'єднаннями серій *BF*, *BF_R* та *BG* призначені для виробництва гарячої води санітарного призначення і можуть бути обладнані з знімними теплообмінниками.

Внутрішня поверхня усіх бойлерів піддана антикорозійній обробці *емалюванням*, що робить їх придатними для зберігання гарячої води для санітарно-гігієнічних потреб.

Застереження

Завжди дотримуйтесь норм та правил країни, де встановлено виріб.

Elbi S.p.A. відповідає лише за постачання продукції. У жодному разі Elbi S.p.A. не несе відповідальності за функціонування системи та правильне встановлення своїх виробів в системі.

Elbi S.p.A. не несе відповідальності за несанкціоновані модифікації своєї продукції або використання неоригінальних запчастин.

Завжди перевіряйте сумісність виробів з рідинами, що використовуються в системі. Докладна інформація наведена в таблиці «Характеристики води» в цій інструкції. Необхідно злити воду з бойлера, якщо його демонтовано з системи і температура навколишнього середовища нижче температури замерзання.

Бойлери непрямого нагріву Elbi S.p.A. мають табличку з технічними даними, на якій зазначено максимально допустимий тиск і температуру. Не перевищуйте цих значень, щоб уникнути пошкодження самого виробу та спричинення фізичної та матеріальної шкоди.

Забезпечте належне заземлення системи та її компонентів. Бойлери непрямого нагріву Elbi S.p.A. не призначені для застосування в умовах вакууму / негативного тиску.

Монтаж

Монтаж має виконувати кваліфікований персонал.

Вироби призначені для розміщення всередині приміщень. Підлога (або стіна для навісних баків) повинна витримувати вагу бака та його вмісту, й мати засоби дренажу відповідно до об'єму бойлера. Розміри котельні та її дверного прорізу повинні бути достатніми, щоб забезпечити прохід, встановлення та обслуговування бака. Завжди використовуйте підйнятно-транспортувальні засоби, що відповідають вазі виробу. Переміщуйте лише порожній бак.

Лінії подачі води (і холодної води, і гарячої від теплоджерела) повинні бути обладнані усіма необхідними

запобіжними пристроями, що забезпечують експлуатацію бойлера у межах допустимих показників:

- Запобіжним клапаном з встановленим тиском меншим за максимально допустимий тиск бойлера,
- Редукційним клапаном, розміщеним якомога далі від бойлера, якщо тиск в системі подачі води перевищує максимально допустимий тиск бака,
- Запірним та зворотним клапанами,
- Розширювальними баками достатнього об'єму.

Встановлення (покрокові дії):

- 1) Переконайтесь, що система холодна й незаповнена.
- 2) Вийміть бойлер із упаковки та перевірте його стан.
- 3) Встановіть магнієвий анод у спеціальне передбачене для нього місце (якщо він не був вставлений). Використовуйте відповідні ущільнювальні прокладки. Якщо анод обладнано покажчиком «Simpletest», приєднайте з'єднувальні дроти, що виступають з ізоляції, до відповідних клем.
- 4) Бак має встановлюватись в рівному стійкому положенні на рівній однорідній поверхні. Передбачте достатній простір навколо бойлера для його обслуговування. Виріб не призначений для витримування вітрових та/або сейсмічних навантажень.
- 5) Підключіть бойлер до системи. Пам'ятайте, що виріб не призначений для витримування зовнішніх навантажень, що спричиняються кріпленнями та трубопроводами.
- 6) Заповніть бойлер водою та проведіть опресування системи (перевірку під тиском), щоб перевірити з'єднання на герметичність та міцність.
- 7) Циркуляційний насос з відповідними характеристиками має бути встановлено на лінії подачі до бойлера.

Введення в експлуатацію

Настійно рекомендуємо переконатись в чистоті трубопроводів та посудин системи.

Частину системи, що забезпечує підведення теплоносія, можна очищати за допомогою спеціальних миючих та антикорозійних засобів; частину системи, що забезпечує гаряче водопостачання, можна очищати, промиваючи систему сильним потоком води упродовж щонайменше 10 хвилин.

Технічне обслуговування

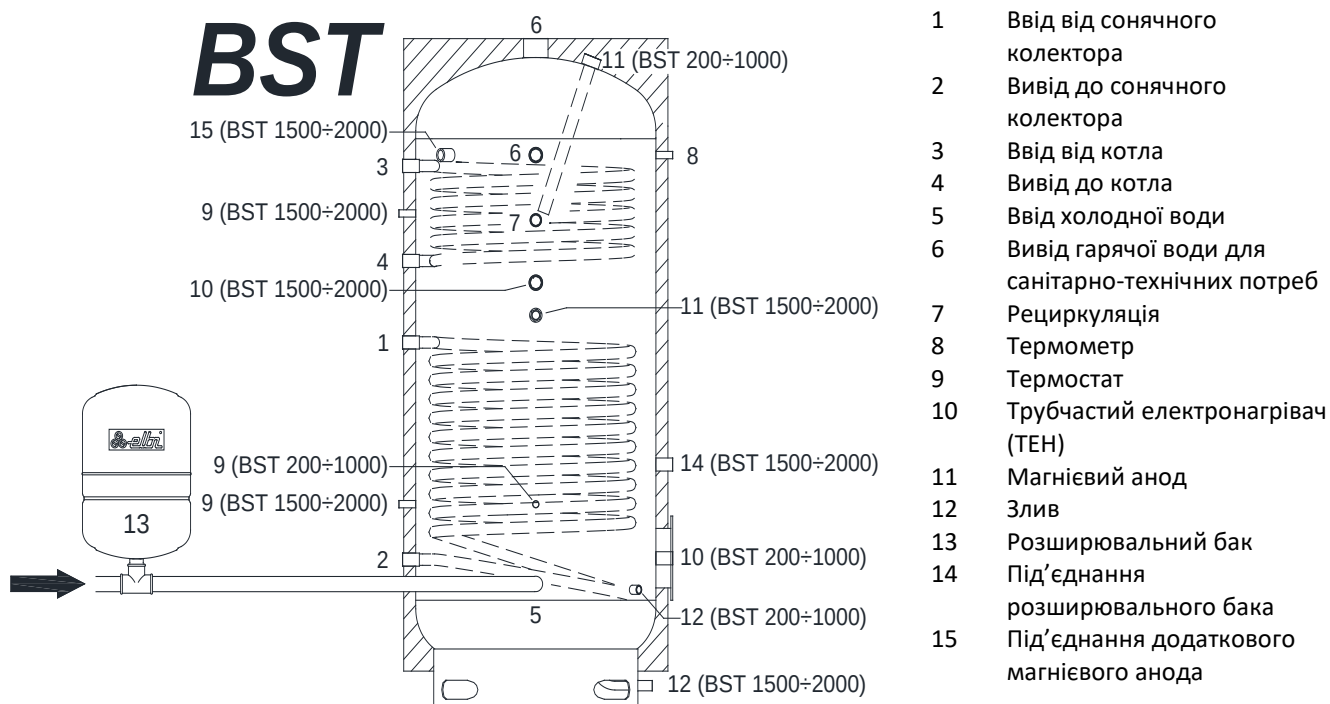
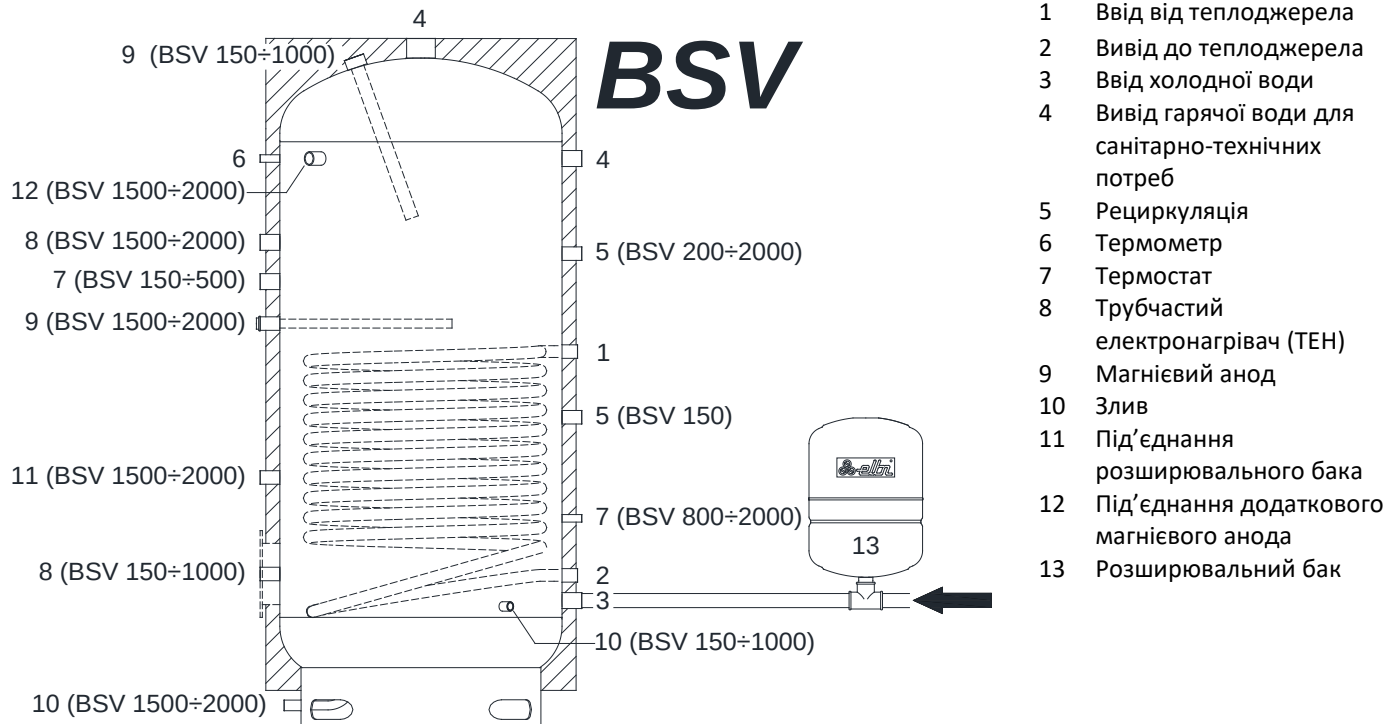
Технічне обслуговування повинно проводитись коли система зупинена, холодна та від'єднана від електроживлення. Перш ніж почати виконувати операції, перевірте температуру та тиск системи.

Технічне обслуговування повинен проводити кваліфікований персонал принаймні раз на рік.

- Перевірте стан усіх запобіжних клапанів.
- Замініть магнієвий анод (у разі потреби).
- Перевірте початковий тиск та в разі потреби підкачайте повітря в розширювальний бак.
- Періодично перевіряйте стан знімних теплообмінників бойлерів: якщо вони брудні та мають відкладення вапняного нальоту, почистіть їх щіткою та промийте засобом для видалення накипу.

Утилізація

Після завершення періоду експлуатації утилізуйте виріб відповідно до законів та правил країни встановлення бака. Бак та його компоненти (металеві чи неметалеві) надсилаються спеціалізованим компаніям для їх утилізації. З виробом не можна поводитись як з побутовими відходами.

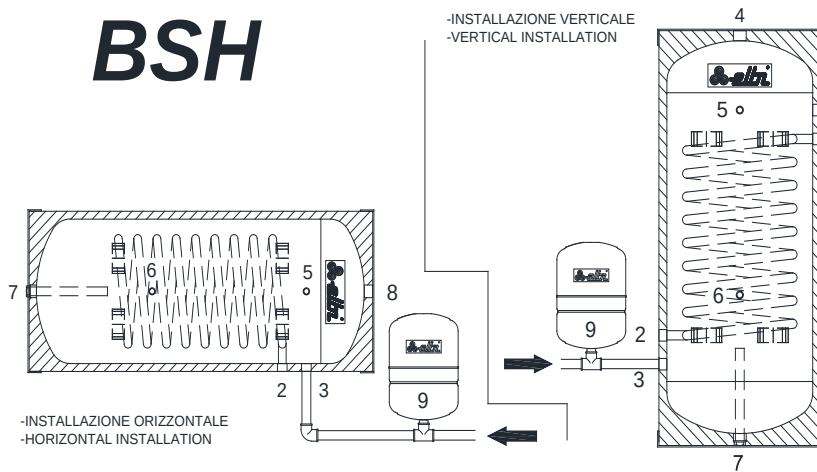


[illegible]

-
- BSPT**
- Technical diagram of a BSPT boiler system. The diagram shows a vertical boiler unit with a spiral heat exchanger. A water tank (13) is connected to the boiler via a pipe (2) and a valve (3). The boiler has a pressure gauge (6) and a safety valve (7). The boiler is connected to a heating system via a pipe (5) and a valve (4). The boiler has a pressure gauge (9) and a safety valve (10). The boiler is connected to a heating system via a pipe (12) and a valve (11). The boiler has a pressure gauge (8) and a safety valve (10).

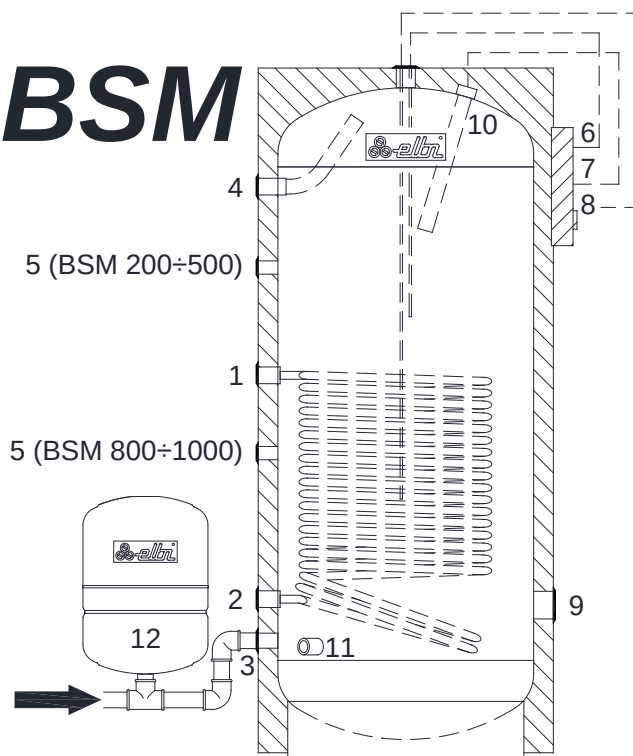
- 5

BSH



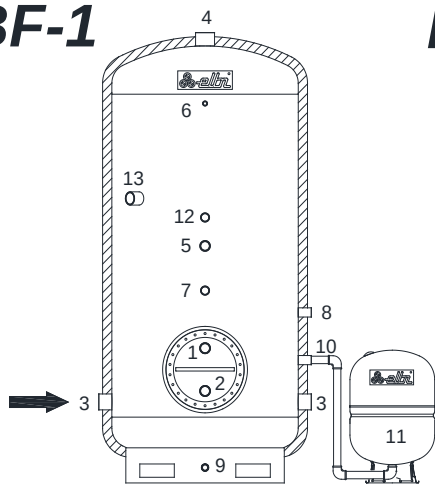
- 1 Ввід від котла
- 2 Вивід до котла
- 3 Ввід холодної води
- 4 Вивід гарячої води для санітарно-технічних потреб
- 5 Термометр
- 6 Термостат
- 7 Магнієвий анод
- 8 Додаткове з'єднання
- 9 Розширювальний бак

BSM

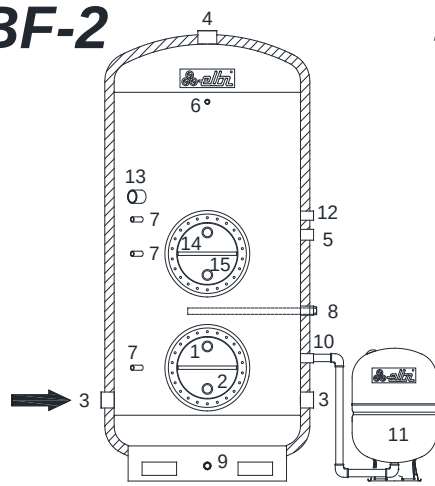


- 1 Ввід від котла
- 2 Вивід до котла
- 3 Ввід холодної води
- 4 Вивід гарячої води для санітарно-технічних потреб
- 5 Рециркуляція
- 6 Термометр
- 7 Тестер анода
- 8 Термостат
- 9 Трубчастий електронагрівач (ТЕН)
- 10 Магнієвий анод
- 11 Злив
- 12 Розширювальний бак

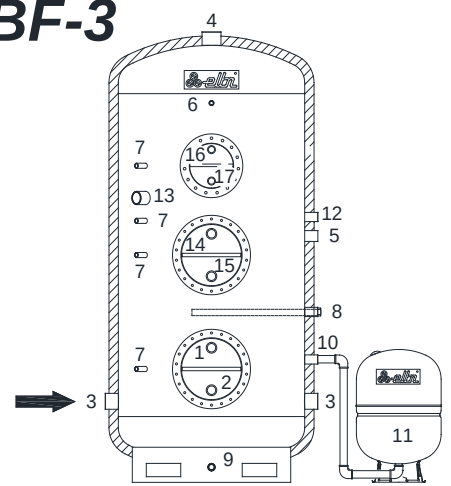
BF-1



BF-2



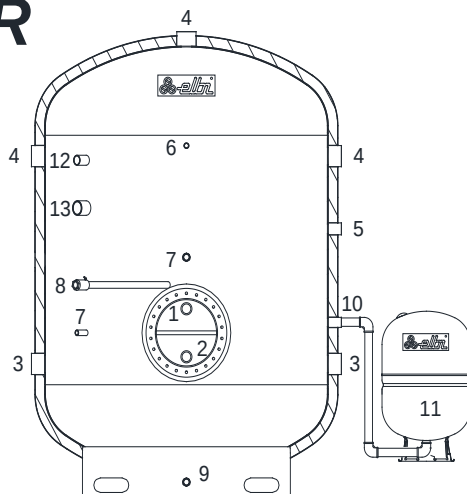
BF-3



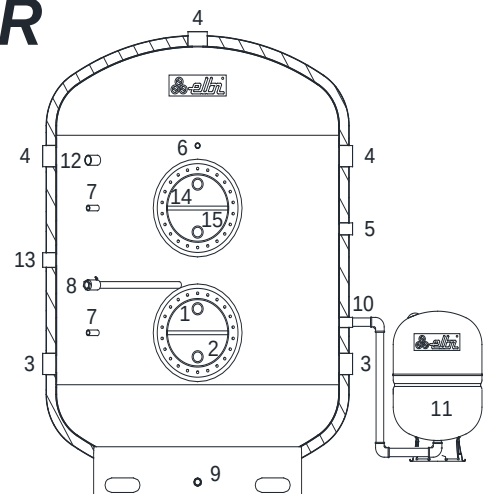
- 1 Ввід від нижнього теплоджерела
- 2 Вивід до нижнього теплоджерела
- 3 Ввід холодної води
- 4 Вивід гарячої води для санітарно-технічних потреб
- 5 Рециркуляція
- 6 Термометр
- 7 Термостат
- 8 Магнієвий анод
- 9 Злив

- 10 Під'єднання розширювального бака
- 11 Розширювальний бак
- 12 Під'єднання додаткового магнієвого анода
- 13 Трубчастий електронагрівач (ТЕН)
- 14 Ввід від середнього теплоджерела
- 15 Вивід до середнього теплоджерела
- 16 Ввід від верхнього теплоджерела
- 17 Вивід до верхнього теплоджерела

BF-1_R

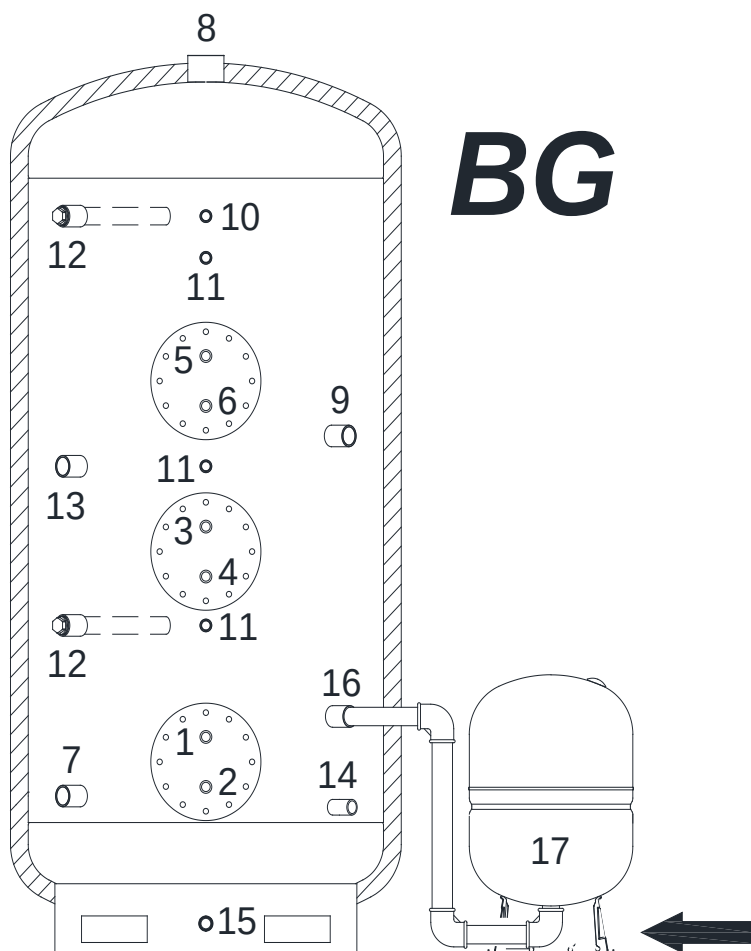


BF-2_R



- 1 Ввід від нижнього теплоджерела
- 2 Вивід до нижнього теплоджерела
- 3 Ввід холодної води
- 4 Вивід гарячої води для санітарно-технічних потреб
- 5 Рециркуляція
- 6 Термометр
- 7 Термостат
- 8 Магнієвий анод

- 9 Злив
- 10 Під'єднання розширювального бака
- 11 Розширювальний бак
- 12 Під'єднання додаткового магнієвого анода
- 13 Трубчастий електронагрівач (ТЕН)
- 14 Ввід від середнього теплоджерела
- 15 Вивід до середнього теплоджерела



- 1 Ввід від нижнього теплоджерела
- 2 Вивід до нижнього теплоджерела
- 3 Ввід від середнього теплоджерела
- 4 Вивід до середнього теплоджерела
- 5 Ввід від верхнього теплоджерела
- 6 Вивід до верхнього теплоджерела
- 7 Ввід холодної води
- 8 Вивід гарячої води для санітарно-технічних потреб
- 9 Рециркуляція (BG 1500÷5000)
- 10 Термометр
- 11 Термостат
- 12 Магнієвий анод
- 13 Трубчастий електронагрівач (ТЕН)
- 14 Злив (BG 800÷1000)
- 15 Злив (BG 1500÷5000)
- 16 Під'єднання розширювального бака
- 17 Розширювальний бак